



UNIT 2. EASY-TO-UNDERSTAND LANGUAGE (E2U)

ELEMENT 5. VISUAL PRESENTATION OF E2U

VISUAL PRESENTATION OF E2U: IMAGES SAMPLE

Sample Transcript

Slide 1

This sample is a part of Unit 2- Easy-to-understand language, Element 5- Visual presentation of Easy-to-understand language.

Slide 2

The video includes four different samples of images, following the logic of purposes of images in Easy-to-understand language, namely exemplifying, adding information, securing comprehensibility and summarizing information.

Slide 3

Sample 1 is an example of exemplifying.



Slide 4

In this example, the text on the left, which is in Easy Slovene, describes a step in a recipe for chocolate balls: We form chocolate balls with our hands. The size of one chocolate ball is compared to the size of a lollipop. Both photos illustrate the text, exemplifying the shape and size of the chocolate balls.

Slide 5

Sample 2 is about adding information to the text.

Slide 6

The text that proceeds this illustration is about a person from the book receiving a letter from the emperor. The text, however, does not describe the custom of kneeling before the emperor. Nor does it describe the outer images from the scene, such as clothes or room decoration. The reader gets this additional information, which puts the text into a perspective, from the illustration alone.

Slide 7

Sample 3 illustrates how images help secure comprehensibility of the written information.

Slide 8

The text describes technical aspects of securing distance between people in the time of epidemics. This information alone can be rather abstract.

The images serve as a visual translation of the written text and strengthen the comprehensibility.

Slide 9

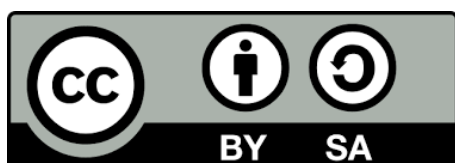
The last sample summarizes information from the written text. The text that proceeds this illustration describes exactly what we see in the picture: the man is sitting in cold jail, chained by his neck to a stone trough. His hands and legs are chained, too. He is bleeding from a wound on the head, which was inflicted by the empress.

Slide 10

All samples in this video are property of Zavod RISA. Art in samples 2 and 4 is the work of Ciril Horjak, who was the artist behind images in an Easy Slovene novel adaptation *Pod svobodnim soncem* by Fran Saleški Finžgar from 2015. Images in samples 1 and 3 were taken from royalty-free online collections at Pixabay.com and Lahkojebrati.si.

Copyright and disclaimer: The project EASIT has received funding from the European Commission under the Erasmus+ Strategic Partnerships for Higher Education programme, grant agreement 2018-1-ES01-KA203-05275.

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Partners:

